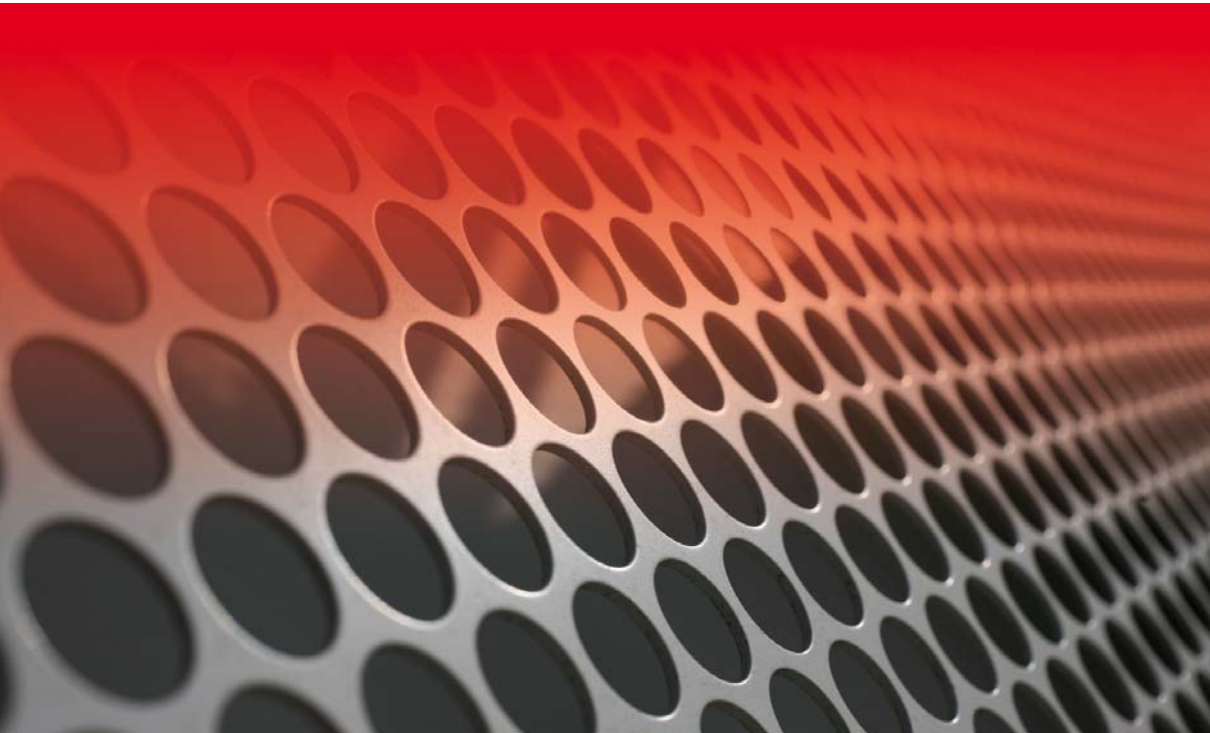




Products Overview



SHEET METAL MACHINES FOR DEFORMATION, CUTTING AND PUNCHING



THE COMPANY

L'Azienda . L'Entreprise . La Compañía
Das Unternehmen . Компания

■ Volete quattro buoni motivi per preferire i macchinari SIMASV®?

Perché sono nati da più di 50 anni di esperienza di costruzione di macchine per la lavorazione della lamiera. Perché sono semplicemente perfetti nel dettaglio grazie alla vocazione artigianale del territorio in cui opera l'azienda. Perché sono rigorosamente "styled and made in Italy". Perché sono il frutto di un'incessante politica di rinnovamento ed innovazione tecnologica. I restanti, lasciamo che li scopriate Voi ...

■ Do you need four good reasons to choose SIMASV® machines?

Because they are born from more than 50 years of experience in construction of machines for sheet metal working. Because they are simply perfect in all the details thanks to the craft vocation of the territory where the company operates. Because they are strictly "styled and made in Italy". Because they are the result of the incessant company policy of renewal and of technological innovation. The remaining, we let you discover them by yourselves ...

■ Voulez-vous quatre bonnes raisons pour choisir les machines SIMASV®?

Parce qu'elles viennent de plus de 50 années d'expérience dans la construction de machines pour le travail et la déformation de la tôle. Parce qu'elles sont tout simplement parfaites dans le détail grâce à la vocation artisanale du territoire où la société opère. Parce qu'elles sont strictement « styled and made in Italy ». Parce qu'elles sont le résultat d'une incessante politique de renouvellement et d'innovation technologique. Celles qui restent, c'est à vous de les découvrir ...

■ ¿Quiéren Ustedes cuatro buenas razones para preferir las máquinas SIMASV®?

Porque son el resultado de más de 50 años de experiencia en la construcción de máquinas para chapa. Porque son simplemente perfectas en los detalles debido a la vocación artesanal del territorio donde opera la empresa. Porque son estrictamente "styled and made in Italy". Porque son el resultado de una incesante política de renovación y de innovación tecnológica. Lo que queda, dejamos lo vayan a descubrir Ustedes ...

■ Wollen Sie vier gute Gründe, warum Sie sich für SIMASV®-Maschinen entscheiden sollten?

Weil sie aus über 50 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Maschinen für die Blechverarbeitung hervorgehen. Weil sie einfach bis ins Detail perfekt sind, dank der handwerklichen Berufung der Region, in der das Unternehmen tätig ist. Weil sie ausnahmslos "styled and made in Italy" sind. Weil sie das Ergebnis einer beständigen Unternehmenspolitik der technologischen Erneuerung und Innovation sind. Wir überlassen es Ihnen, die restlichen Gründe zu entdecken ...

■ Хотите четыре веских довода, почему предпочитают оборудование SIMASV®?

Потому что в его рождении положен опыт более 50 лет по производству станков для обработки листового металла. Потому что попросту совершенное в деталях, благодаря ремесленному призванию территории, где находится компания. Потому что строго "styled and made in Italy". Потому что плод постоянной политики технологического обновления и инновации. Все остальные «почему» оставим для Вас, чтобы вы открыли сами ...

PUNCHING NIBBLING MACHINES

Punzonatrici roditrici . Poinçonneuses grignoteuses . Punzonadoras roedoras
Stanz- und Nibbelmaschinen . Штамповочно-высечные станки



1250 F1



■ Punzonatrice con controllo CNC Videografico, sistema INDEX bidirezionale con rotazione a 360° di punzoni e matrici, apertura frontale brevettata per cambio attrezzatura.

■ Video-graphics CNC control punching machines, two-way INDEX system with 360° rotation of punches and dies, patented head opening for tooling front loading.

■ Poinçonneuse avec contrôle CNC vidéographique, système INDEX bidirectionnel avec rotation de 360° des poinçons et matrices, ouverture brevetée pour changement frontal de l'outillage.

■ Punzonadoras con sistema de control video-gráfico CNC, sistema INDEX bidireccional con rotación a 360° de punzones y matrices, abertura frontal y patentada de la cabeza para el cambio de las herramientas.

■ Stanzmaschine mit videografischer CNC-Steuerung, bidirektionales INDEX-System mit 360°-Rotation der Stempel und Matrizen, patentierte Frontalöffnung für den Werkzeugwechsel.

■ Штамповочный станок с видеографическим управлением ЧПУ, двухкоординатной системой INDEX с 360° вращением пуансона и матрицы, запатентованное фронтальное открытие для смены инструмента.



PUNCHING NIBBLING MACHINES

Punzonatrici rodatrici . Poinçonneuses grignoteuses . Punzonadoras roedoras
Stanz- und Nibbelmaschinen . Штамповочно-высечные станки



TAURUS 7000 CNC X2 MULTINDEX

- Punzonatrici con controllo CNC e apertura frontale brevettata per cambio attrezzatura.
- CNC-controlled punching machines with patented head opening for tooling front loading.
- Poinçonneuses avec contrôle CNC et ouverture brevetée pour changement frontal de l'outillage.
- Punzonadoras con control CNC y apertura de la cabeza patentada para el cambio frontal de equipo.
- Stanzmaschinen mit CNC-Steuerung und patentierter Frontalöffnung für den Werkzeugwechsel.
- Штамповочные станки с ЧПУ и запатентованной системой фронтального открытия для смены инструмента.

PUNCHING NIBBLING MACHINES

Punzonatrici roditrici . Poinçonneuses grignoteuses . Punzonadoras roedoras
Stanz- und Nibbelmaschinen . Штамповочно-высечные станки



■ ACCESSORI: Adattatore Trumpf® / Dispositivo centratura punzoni
/ Set utensili di punzonatura e gelosie / Pulpito di comando carrellato
/ Controllo CNC Video grafico / Software CAD-CAM Prog. ISO

■ ACCESSORIES: Tool adapter Trumpf® / Punching centring device
/ Punching tool and louvers tool set / Wheeled control panel / CNC
video graphics / Software CAD-CAM Prog. ISO

■ ACCESSOIRES: Adaptateur outils Trumpf® / Dispositif pour réglage
poinçons / Jeu outils de poinçonnage et de grilles / Pupitre de
contrôle avec roues / Contrôle CNC vidéographique / Software CAD-
CAM Prog. ISO

■ ACCESORIOS: Adaptador para utiles Trumpf®/ Dispositivo de
centrado punzones / Juego de herramienta de punzonado y para
ranuras de ventilación / Pulpito de control con ruedas / Control CNC
video gráfico / Software CAD-CAM Prog. ISO

■ ZUBEHÖR: Adapter für Werkzeuge Trumpf® / Vorrichtung zur
Stempelzentrierung / Stanz- und Jalousien-Werkzeugset / Fahrbares
Steuerpult / Videografische CNC-Steuerung / Software CAD-CAM
Prog. ISO

■ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Адаптер: Trumpf®/ Устройство центровки
пуансона / Набор штамповочных инструментов и завес / Панель
управления на колесах / ЧПУ с видеорафикой / Software CAD-
CAM Prog. ISO



Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

serie . series	MULTITOOL	MULTINDEX
X = 1520 Y = 1100	TAURUS 7000 CNC	•
X = 2100 Y = 1100	TAURUS 7000 CNC X2	TAURUS 7000 CNC X2
X = 2100 Y = 1270	•	1250 F1
ECO	TAURUS 7000 CNC X15 E	•



BENDING PRESS MACHINES

Presse piegatrici . Presses à cintrer . Prensas plegadoras
Biegepressen . Гибочные прессы



T40 DIGIT COOL 2P

- Macchine dal robusto piano in acciaio con programmazione micrometrica e regolazione corsa di lavoro con CN e ampia gamma di accessori applicabili.
- Máquinas con solida superficie de trabajo de acero con programación micrometrica y ajuste de trabajo por CN y con amplia gama de accesorios.
- Maschine mit stabiler Stahlfläche, mikrometrischer Programmierung und NC-Arbeitshubeinstellung und mit einer weiten Bandbreite an einsetzbaren Zubehöre.
- Станок мощной стальной конструкции с микрометрической программой управления и регулировкой рабочего шага с помощью ЧПУ и широкая гамма комплектующих.
- Sturdy steel work table machines with programming through CN micrometric adjustment and work stroke equipped with a wide range of accessories.
- Machines avec robuste table de travail en acier avec réglage micrométrique et régulation course de travail par CN et équipées d'une large gamme d'accessoires.

BENDING PRESS MACHINES

Presse piegatrici . Presses à cintrer . Presnas plegadoras
Biegepressen . Гибочные прессы



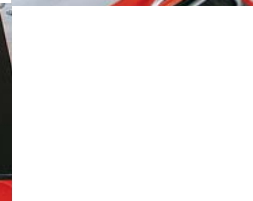
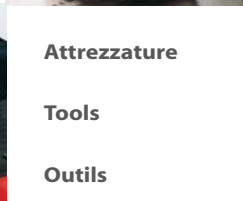
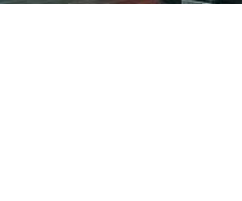
T40 CHAMALEON

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

serie . series Pressione / Power Pression / Presion Betriebsdruck / Давление	SUPER	DIGIT		MULTI
		1 asse / axis / axe eje / Achse / ось	2 assi / axis / axes ejes / Achsen / оси	
MAX = 22 ton	T22 SCANJA	•	•	T22 CHAMALEON
MAX = 40 ton	T40	T40 DIGIT COOL 1P	T40 DIGIT COOL 2P	T40 CHAMALEON
MAX = 67 ton	T70	T70 DIGIT COOL 1P	T70 DIGIT COOL 2P	•
MAX = 100 ton	T100	T100 DIGIT COOL 1P	T100 DIGIT COOL 2P	•

BENDING PRESS MACHINES

Presse piegatrici . Presses à cintrer . Prensas plegadoras
Biegepressen . Гибочные прессы



Attrezzature

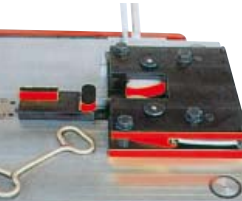
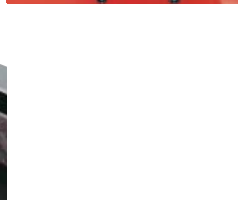
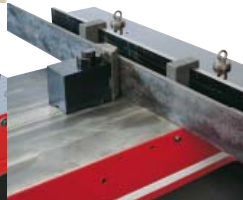
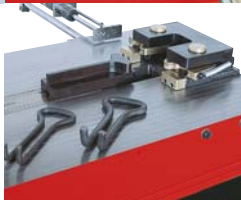
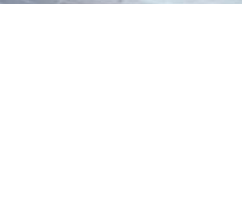
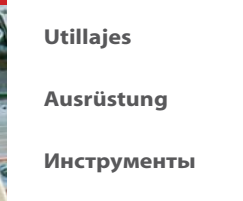
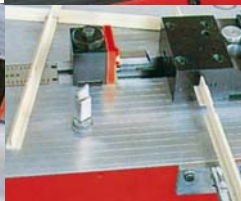
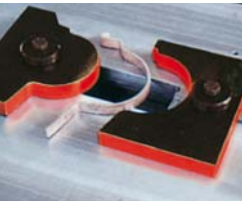
Tools

Outils

Utillajes

Ausrüstung

Инструменты



FIXED ANGLE NOTCHING MACHINES

Scantonatrici ad angolo fisso . Encocheuses à angle fixe . Muescadoras de ángulo fijo
Ausklinkmaschinen mit festem Winkel . Вырубные прессы с фиксированным углом



■ Scantonatrici idrauliche con regolazione automatica del gioco lame per tagliare ferro con spessore 8 mm e scantonare ferro fino a spessore 10 mm.

■ Hydraulic notching machines with automatic adjustment and gap between the blades suitable for cutting 8 mm thick iron and for notching up to 10 mm thick iron.

■ Encocheuses hydrauliques avec réglage automatique des lames pour couper le fer épais de 8 mm et pour l'encocher jusqu'à 10 mm d'épaisseur.

■ Muescadoras hidraulicas con regulación automática de las cuchillas para cortar hierro de espesor 8 mm y para muescar hierro hasta los 10 mm de espesor.

■ Hydraulische Ausklinkmaschinen mit automatischer Einstellung des Messerspielraums her, um Eisen Stärke 8 mm zu schneiden und Eisen bis zu einer Stärke von 10 mm abzukanten.

■ Гидравлические вырубные прессы с автоматической регулировкой зазора ножа для резки железа толщиной 8 мм и срезки углов железа толщиной до 10 мм.



AF226/B

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

90 ° Angolo fisso / Fixed angle / Angle fixe Angulo fijo / Fixer Winkel / Фиксированный угол	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlänge / Нож = 220 mm	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlänge / Нож = 250 mm
Spess./Thick./Epaiss./Espes./ Stärke / Толщина Max = 6 mm	AF226/B	.
Spess./Thick./Epaiss./Espes./ Stärke / Толщина Max = 8 mm	AF228/B	AF258

VARIABLE ANGLE NOTCHING MACHINES

Scantonatrici ad angolo variabile .Encocheuses à angle variable . Muescadoras de ángulo variable
Ausklinkmaschinen mit variablem Winkel . Вырубные прессы с переменным углом

- ACCESSORI: Aste di battuta / Arresto ribaltabile / Premilamiera / Prolunga tavolo / Limitatore corsa meccanico
- ACCESSORIES: Stop bars / Tipping stop / Holddowns / Sliding support plate / Stroke-end device
- ACCESSOIRES: Règles / Butée relevable / Serre-tôles / Support d'appui-tole / Réglage cisaillement
- ACCESORIOS: Barras de tope / Tope basculante / Prensos de chapa / Extensión de mesa / Limidador de carrera mecánico
- ZUBEHÖR: Anschlagleisten / Kippanschlag / Blechniederhalter / Tischverlängerung / Mechanischer Hubbegrenzer
- КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Упоры / Опрокидывающий стопор / Листодержатель / Удлинитель стола / Механический ограничитель хода



LC1025

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

Angolo variabile / Variable angle / Angle variable Ángulo variable / Verstellbar Winkel / Переменный угол	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 220 mm	Lame / Blades / Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 250 mm
Angolo / Angle / Angle/ Angulo / Winkel / Yron 30 > 135	•	LC1025*
Angolo / Angle / Angle/ Angulo / Winkel / Yron 30 > 140	AV226/B	•
Angolo / Angle / Angle/ Angulo / Winkel / Yron 30 > 180	•	AV180**

* Spess./Thick./Epaiss./Espes./Schnitt./Толщ. Max. = 10 mm/мм - ** Spess./Thick./Epaiss./Espes./Schnitt./Толщ Max. = 6 mm/мм

MULTI NOTCHING MACHINES

Scantonatrici multiple . Encocheuses multiples . Muescadoras de multi-funciones
Mehrzweck-Auslinkmaschinen . Вырубные прессы



AV226/PA

- ACCESSORI: Aste di battuta / Arresto ribaltabile / Premilamiera / Prolunga tavolo / Limitatore corsa meccanico / Utensili punzonatura
- ACCESSORIES: Stop bars / Tipping stop / Holddowns / Sliding support plate / Stroke-end device / Punching tooling
- ACCESSOIRES: Règles / Butée relevable / Serre-tôles / Support d'appui-toile / Réglage cisaillement / Outils poinçonnage
- ACCESORIOS: Barras de tope / Tope basculante / Prensos de chapa / Extensión de mesa / Limidador de carrera mecánico / Herramientas de punzonado
- ZUBEHÖR: Anschlagleisten / Kippanschlag / Blechniederhalter / Tischverlängerung / Mechanischer Hubbegrenzer / Stanzwerkzeug
- КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Упоры / Опрокидывающий стопор / Листодержатель / Удлинитель стола / Механический ограничитель хода / Штамповочный инструмент

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltablelle . Таблица критериев выбора

Testa a punzonare / Punching head Tête de poinçonnage / Cabeza punzonadora Stanzkopf / Штамповочная головка	Lame / Blades Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 220 mm	Lame / Blades Lames / Cuchillas Messerlange / Нож = 250 mm
Angolo fisso / Fixed angle / Angle fixe / Angulo fijo Fixer Winkel / Фиксированный угол	•	AF258/P
Angolo variabile / Variable angle / Angle variable / Angulo variable Variabler Winkel / Переменный угол	AV226/PA	•
Angolo variabile con controllo CNC / Variable angle with CNC control Angle variable avec contrôle CNC / Angulo variable con control CNC Variabler Winkel mit CNC-Steuerung / Переменный угол с управлением ЧПУ	AV226/PACNC	•



BENDING MACHINES

Curvatrici . Cintreuses . Curvadoras
Ringbiegemaschinen . Гибочные станки



CHV4100

■ Solide macchine di varia potenza, con rulli trascinatori e correttori a dorso liscio o zigrinato, con posizione di lavoro sia ad assi verticali che orizzontali.

■ Solid machines with wide range of power, driving and guide rolls, smooth or knurled surface operating both in vertical and horizontal axes.

■ Machines solides de puissance variable, avec galets d'entraînement et redresseurs, à chape lisse ou moletée, pour utilisation à axes verticaux ou horizontaux.

■ Maquinarias de alta resistencia y de potencia variable, con rodillos de arrastre y de enderezado de dorso liso o ranurado, con posibilidad de trabajar tanto con ejes verticales como con ejes horizontales.

■ Solide Maschinen mit unterschiedlicher Leistung, Führungs- und Korrekturrollen mit gerändelter oder glatter Oberfläche, Betriebsposition mit Vertikal- und Horizontalachse.

■ Прочные станки различной мощности, с тянущими и направляющими вальцами с гладкой или рифленной поверхностью, с рабочей позицией, как по вертикальной оси, так и по горизонтальной.

BENDING MACHINES

Curvatrici . Cintreuses . Curvadoras
Ringbiegemaschinen . Гибочные станки



CE2/R

■ ACCESSORI: Terne rulli per tubo tondo / Terne rulli per profili speciali / Terne rulli per tubo quadrato / Terne rulli per curvature speciali / Stazione ricci / Stazione attorcigliatura / Pedaliera / Pulpito mobile

■ ACCESSORIES: Set of 3 rolls for round pipe / Set of 3 rolls for special profiles / Set of 3 rolls for square pipe / Set of 3 rolls for special bending / Curling station / Twisting station / Foot pedal / Remote control

■ ACCESSOIRES: Jeu de 3 galets pour tube rond / Jeu de 3 galets pour profils spéciaux / Jeu de 3 galets pour tube carré / Jeu de 3 galets pour cintrages spéciaux / Station de bouclage / Station de torsion / Pédalier / Pupitre mobile

■ ACCESORIOS: Juego de 3 rodillos para tubo redondo / Juego de 3 rodillos para perfiles especiales / Juego de 3 rodillos para tubo cuadrado / Juego de 3 rodillos para doblados especiales / Estación de rizado / Estación de retorcimiento / Juego de pedales / Pulpito móvil

■ ZUBEHÖR: 3-Rollensätze für Rundrohr / 3-Rollensätze für Spezialprofile / 3-Rollensätze für Quadratrohr / 3-Rollensätze für Spezialbiegungen / Kräuselstation / Zusammendrehungstation / Pedal / Mobiles Pult

■ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Комплект из 3 вальцов для круглой трубы / Комплект из 3 вальцов для специальных профилей / Комплект из 3 вальцов для квадратной трубы / Комплект из 3 вальцов для специальных изгибов / Станция для Завитков / Станция для скрутить / Педальный механизм / Передвижной пульт управления

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection .
Tabla de selección . Auswahltabelle . Таблица критериев выбора

N. rulli / Rolls / Galets / Rodillos / Rollen / Вальцы	2 Asimmetrici / Asymmetric Asymétriques / Asimétricos Asymmetrische / Асимметричные	3 Asimmetrici / Asymmetric Asymétriques / Asimétricos Asymmetrische / Асимметричные
Ø alberi / Axis / Arbres / Arboles Wellen / Валы = 30 mm	CE2	•
Mod. CE2 ribaltabile / Tilting rolls bench / Table pliante Mesa plegable / Klappbar / Складной стол	CE2/R	•
Ø albero centrale / Central axis / Arbre central Árbol central / Zentralwelle/ Центральный вал = 60 mm	•	CHV3360
Ø albero centrale / Central axis / Arbre central Árbol central / Zentralwelle/ Центральный вал = 80 mm	•	CHV3380
Ø alberi / Axis / Arbres / Arboles Wellen / Валы = 100 mm	•	CHV4100



BEVELLING MACHINES

Smussatrici . Chanfreineuses . Achaflanadoras
Abschrägmaschinen . Станки для снятия фасок

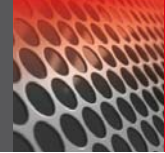
- ACCESSORI: Fresa per acciaio al carbonio / Perni per angolo variabile / Chiavi / Kit ruote pivotanti / Carrello
- ACCESSORIES: Cutter for carbon steel / Pins for variable angle / Wrenches / Wheels / Lifting trolley
- ACCESSOIRES: Fraise pour acier carbone / Goujons réglage angle / Clés / Jeu de roues / Chariot
- ACCESORIOS: Fresa para acero al carbono / Pernos de ángulo variable / Llaves / Kit de ruedas / Carro
- ZUBEHÖR: Fräse für unlegierten Stahl / Stift für variablen Winkel / Schlüssel / Schwenkräderset / Wagen
- КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: Фреза для углеродистой стали / Штифты для переменного угла / Ключи / Набор колес / Тележка



SP12V

Tabella di selezione . Selection table . Tableau de sélection . Tabla de selección . Auswahltabelle . Таблица критериев выбора

		SP12V	SM20
Potenza motore / Motor power / Puissance moteur Potencia motor / Motorleistung / Мощность двигателя	kW / HP	0,8	3
Spess./Thick./Epaiss./Espes. Stärke / Толщ. Max.	mm	40	50
Angolo / Angle / Angle / Angulo / Winkel / Угол		22° 33' - 30° - 37° 30' - 45° - 55°	



■ Se avete bisogno di un macchinario altamente affidabile rispondente alle normative standard e CE, se siete alla ricerca di soluzioni tecnologicamente innovative e brevettate, se volete essere assistiti da un'azienda disponibile ed efficiente certificata ISO, allora dovete ricordare che solo il brand SIMASV® - marchio registrato di proprietà esclusiva di S.I.M.A.S.V. S.r.l. - può garantirvi tutto ciò.

■ If you need a highly reliable machine meeting the compulsory standard and CE norms, if you are looking for technologically innovative and patented solutions, if you want to be assisted by an efficient ISO-certified company always at your disposal, then, you have to remember that only SIMASV® brand - registered trademark owned by S.I.M.A.S.V. S.r.l. - can assure you all that.

■ S'il vous faut une machine fiable répondant aux normes standardisées et CE, si vous êtes à la recherche de solutions innovantes et d'une technologie brevetée, si vous voulez être assistés par une entreprise bien organisée et certifiée ISO toujours à votre service, alors vous devez vous rappeler que seule la marque SIMASV® - marque déposée appartenant à S.I.M.A.S.V. S.r.l. - peut vous assurer tout cela.

■ Si Ustedes necesitan una gran fiabilidad de la máquina, conforme a las normas reglamentarias y CE, si Ustedes están buscando soluciones innovadoras y de tecnología patentada, si desean ser asistidos por una eficiente y disponible empresa con certificación ISO, entonces Ustedes tienen que recordar que sólo la marca SIMASV® - marca registrada propiedad de S.I.M.A.S.V. S.r.l. - puede asegurarles todo eso.

■ Wenn Sie eine äußerst zuverlässige Maschine brauchen, die den Standard- und EG-Bestimmungen entspricht, wenn Sie auf der Suche nach technologisch innovativen und patentierten Lösungen sind, wenn Sie von einem entgegenkommenden und effizienten ISO-zertifiziertem Unternehmen betreut werden wollen, dann sollten Sie daran denken, dass nur die Marke SIMASV® - eingetragenes Warenzeichen und Alleineigentum der S.I.M.A.S.V. S.r.l. - Ihnen all das garantieren kann.

■ Если вы нуждаетесь в надежном станке соответствующем стандартам и нормативам ЕС, Если вы в поиске технологически инновационных и запатентованных решений, Если вы желаете получить обслуживание квалифицированной компании, прошедшей сертификацию по стандарту ИСО, Тогда вы должны помнить, что только бренд SIMASV® - зарегистрированная марка в эксклюзивной собственности S.I.M.A.S.V. S.r.l. - может все это Вам гарантировать.





S.I.M.A.S.V. S.r.l. - Viale dell'industria, 3 Z.I. - P.O. Box n.129
36016 Thiene (Vicenza) Italy
Tel. +39 0445 370475 . 361256 - Fax +39 0445 364450
E-mail: marketing@simasv.it
www.simasv.it

SIMASV®

Distributor's space

SIMASV® is a protected trademark of exclusive property of S.I.M.A.S.V.S.r.l.

Therefore it cannot be used without the previous written authorisation from the part of S.I.M.A.S.V.S.r.l.

All the contents of this brochure are exclusive property of S.I.M.A.S.V.S.r.l. © Copyright S.I.M.A.S.V.S.r.l. - All Rights Reserved and therefore they cannot be reproduced, transferred, distributed or stored in whole or in part, without the previous written authorisation from the part of S.I.M.A.S.V.S.r.l.

This documentation may contain technical inaccuracies or clerical or typing errors and therefore S.I.M.A.S.V.S.r.l. provides no warranties regarding the accuracy of the published information.

S.I.M.A.S.V.S.r.l. is free to improve or change the products at any moment without notice.

For the latest updating, visit SIMASV web-site: **www.simasv.it**